

Official Journal

of the European Communities

Volume 20 No L 113
5 May 1977

English Edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

Commission Regulation (EEC) No 949/77 of 4 May 1977 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 950/77 of 4 May 1977 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 951/77 of 4 May 1977 fixing the import levies on rice and broken rice	5
Commission Regulation (EEC) No 952/77 of 4 May 1977 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice	7
Commission Regulation (EEC) No 953/77 of 4 May 1977 fixing the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	9
★ Commission Regulation (EEC) No 954/77 of 4 May 1977 amending Regulation (EEC) No 349/73 on the sale at reduced prices of intervention butter for direct consumption as concentrated butter	11
★ Commission Regulation (EEC) No 955/77 of 4 May 1977 on the putting up for sale of olive-residue oil held by the Italian intervention agency	13
★ Commission Regulation (EEC) No 956/77 of 4 May 1977 supplementing the Annex to Regulation (EEC) No 2733/76 on a standing invitation to tender for the sale for export of white sugar held by the Belgian intervention agency	17
Commission Regulation (EEC) No 957/77 of 4 May 1977 abolishing the counter-vailing charge on tomatoes originating in Romania	19

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 958/77 of 4 May 1977 fixing the amount of the subsidy on oil seeds	20
Commission Regulation (EEC) No 959/77 of 4 May 1977 fixing the world market price for colza and rape seed	22
Commission Regulation (EEC) No 960/77 of 4 May 1977 correcting Regulation (EEC) No 938/77 fixing the monetary compensatory amounts	24
Commission Regulation (EEC) No 961/77 of 4 May 1977 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	28

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 949/77**of 4 May 1977****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3138/76⁽²⁾, and in particular Article 13(5) thereof,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 1882/76⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas it follows from applying the provisions contained in Regulation (EEC) No 1882/76 to the

offer prices and today's quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1(a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 are hereby fixed as shown in the table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 May 1977.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 May 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 354, 24. 12. 1976, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 206, 31. 7. 1976, p. 62.

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 May 1977 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal

(u.a./tonne)		
CCT heading No	Description of goods	Levies
10.01 A	Common wheat, and meslin	91.21
10.01 B	Durum wheat	143.05 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rye	73.61 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	55.59
10.04	Oats	53.83
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	63.44 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	71.65 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	74.99 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	140.49
11.01 B	Rye flour	115.06
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	232.25
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	150.20

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./tonne.

⁽²⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the French overseas departments, the levy is reduced by 6 u.a./tonne as provided for in Regulation (EEC) No 706/76.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.50 u.a./tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 2754/75 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 950/77**of 4 May 1977****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3138/76⁽²⁾, and in particular Article 15(6) thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 1883/76⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in

force, which are to be added to the levies, should be altered as shown in the tables annexed to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75, to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt is hereby fixed as shown in the tables annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 May 1977.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 May 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 354, 24. 12. 1976, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 206, 31. 7. 1976, p. 64.

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 May 1977 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(u.a./tonne)

CCT heading No	Description of goods	Current 5	1st period 6	2nd period 7	3rd period 8
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0.74	0.74	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	1.05	1.05	0

B. Malt

(u.a./tonne)

CCT heading No	Description of goods	Current 5	1st period 6	2nd period 7	3rd period 8	4th period 9
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	1.32	1.32	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0.98	0.98	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 951/77**of 4 May 1977****fixing the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organiza-
tion of the market in rice ⁽¹⁾, and in particular Article
11 (2) thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice
were fixed by Regulation (EEC) No 2137/76 ⁽²⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 851/77 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other
provisions contained in Regulation (EEC) No 2137/76
to the offer prices and today's quotations known to

the Commission that the levies at present in force
should be altered as shown in the table annexed to
this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on the products listed
in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No
1418/76 are hereby fixed as shown in the table
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 May 1977.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 4 May 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 240, 1. 9. 1976, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 104, 28. 4. 1977, p. 13.

(2) In accordance with Regulation (EEC) No 706/76, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 952/77

of 4 May 1977

fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organiza-
tion of the market in rice ⁽¹⁾, and in particular Article
13 (6) thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on
rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC)
No 2138/76 ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 852/77 ⁽³⁾;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in

force, which are to be added to the levies, should be
altered as shown in the table annexed to this Regula-
tion,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The premiums to be added to the import levies fixed
in advance in respect of rice and broken rice are
hereby fixed as shown in the table annexed to this
Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 May 1977.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 4 May 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 240, 1. 9. 1976, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 104, 28. 4. 1977, p. 15.

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 May 1977 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

<i>(u.d. / tonne)</i>					
CCT heading No	Description of goods	Current 5	1st period 6	2nd period 7	3rd period 8
10.06	Rice :				
	A. Paddy rice ; husked rice :				
	I. Paddy rice :				
	a) Round grain	0	0	0	—
	b) Long grain	0	0	0	—
	II. Husked rice :				
	a) Round grain	0	0	0	—
	b) Long grain	0	0	0	—
	B. Semi-milled or wholly milled rice :				
	I. Semi-milled rice :				
	a) Round grain	0	0	0	—
	b) Long grain	0	0	0	—
	II. Wholly milled rice :				
	a) Round grain	0	0	0	—
	b) Long grain	0	0	0	—
	C. Broken rice	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 953/77

of 4 May 1977

fixing the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3138/76⁽²⁾, and in particular the first sentence of the last subparagraph of Article 19 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 19 of Regulation (EEC) No 3330/74 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) (a) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 766/68 of 18 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on sugar⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1489/76⁽⁴⁾, provides that when refunds on white and raw sugar, undenatured and exported in the natural state, are being fixed account must be taken of the situation on the Community and world markets in sugar and in particular of the price and cost factors set out in Article 3 of that Regulation; whereas the same Article provides that the economic aspect of the proposed exports should also be taken into account;

Whereas the refund on raw sugar must be fixed in respect of the standard quality; whereas the latter is defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 431/68 of 9 April 1968 determining the standard quality for raw sugar and fixing the Community frontier crossing point for calculating cif prices for sugar⁽⁵⁾;

Whereas, furthermore, this refund should be fixed in accordance with Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 766/68; whereas candy sugar is defined in Commission Regulation (EEC) No 394/70 of 2 March 1970 on detailed rules for granting export refunds on sugar⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1499/76⁽⁷⁾;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for sugar according to destination;

Whereas, in special cases, the amount of the refund may be fixed by other legal means;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas the refund must be fixed every two weeks; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas it follows from applying these rules to the present situation on the market in sugar and in particular to quotations or prices for sugar within the Community and on the world market that the refund should be fixed at the amounts shown in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 3330/74, undenatured and exported in the natural state, are hereby fixed at the amounts shown in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 May 1977.

(1) OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

(2) OJ No L 354, 24. 12. 1976, p. 1.

(3) OJ No L 143, 25. 6. 1968, p. 6.

(4) OJ No L 167, 26. 6. 1976, p. 13.

(5) OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3.

(6) OJ No L 50, 4. 3. 1970, p. 1.

(7) OJ No L 167, 26. 6. 1976, p. 29.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 May 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 May 1977 fixing the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Refund
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid : A. White sugar B. Raw sugar : (a) Candy sugar (b) Other raw sugar	 13.00 14.20 ⁽¹⁾ 10.00 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 954/77

of 4 May 1977

amending Regulation (EEC) No 349/73 on the sale at reduced prices of intervention butter for direct consumption as concentrated butter

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 559/76⁽²⁾, and in particular Article 6 (7) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 985/68 of 15 July 1968 laying down general rules for intervention on the market in butter and cream⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2714/72⁽⁴⁾, and in particular Article 7a thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 349/73 of 31 January 1973 on the sale at reduced prices of intervention butter for direct consumption as concentrated butter⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2575/76⁽⁶⁾, lays down that indicators shall be incorporated in the butter sold, in order that a check may be kept on its use;

Whereas it should be made as easy as possible for processors to purchase the products as defined in Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 349/73; whereas, having regard to technical developments, an addition must therefore be made to the said provisions as regards the use of stigmaterol;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 5 of Regulation (EEC) No 349/73, paragraph 2 is hereby amended to read as follows:

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 291, 28. 12. 1972, p. 15.

⁽⁵⁾ OJ No L 40, 13. 2. 1973, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 293, 23. 10. 1976, p. 23.

'2. During the melting of the butter there shall be incorporated per 100 kg of butter used:

— 2 kg of C₁₆ and/or C₁₈ fatty acid monoglycerides of a degree of purity of at least 90 % calculated in monoglycerides on the product ready for incorporation, or

— 1 kg of pelargonic acid (triglycerides of n — nonanoic acid) of a degree of purity of at least 95 % calculated in triglycerides on the product ready for incorporation, or

— if the concentrated butter contains at least 99 % butyric fats:

(aa) 15 g of stigmaterol (C₂₉H₄₈O = Δ-5-22-stigmastene-3-beta-ol) of a degree of purity of at least 95 % calculated on the product ready for incorporation, or

(bb) 17 g of stigmaterol (C₂₉H₄₈O = Δ-5-22-stigmastene-3-beta-ol) of a degree of purity of at least 85 % calculated on the product ready for incorporation, with a maximum of 7.5 % of brassicasterol (C₂₈H₄₆O = Δ-5-22-ergostene-3-beta-ol) and with a maximum of 4 % sitosterol (C₂₉H₅₀O = Δ-5-stigmastene-3-beta-ol).

The competent agency shall ensure that the provisions as to the quality and characteristics, in particular the degree of purity, of the products to be incorporated into the melted butter have been complied with.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

On application from those concerned, obligations entered into before this date in accordance with Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 349/73 shall be adapted to take account of Article 1 of the present Regulation.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 May 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 955/77

of 4 May 1977

on the putting up for sale of olive-residue oil held by the Italian intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1707/73⁽²⁾, and in particular Article 11 (5) thereof,

Whereas, pursuant to Article 11 (1) of Regulation No 136/66/EEC, the Italian intervention agency bought in large quantities of olive oil during the 1975/76 marketing year; whereas the state of the Italian market in olive oil is at present favourable for the resale of part of the said oil; whereas, in view of the characteristics of the market, the sale should be carried out as soon as possible;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 589/68 of 14 May 1968 on detailed rules for the sale of olive oil held by intervention agencies⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 782/77⁽⁴⁾, laid down the conditions for sale by tender on the Community market of oil held by intervention agencies; whereas the procedure laid down therein involves time limits which are incompatible with the need to offer the said oil for sale as quickly as possible;

Whereas, moreover, experience has shown that the said procedure involves delivery periods which are incompatible with commercial practices and requirements; whereas special measures should therefore be laid down to counteract these drawbacks; whereas this may be achieved by providing for the sale of the oil to the purchaser who, subject to a minimum price, makes the highest offer;

Whereas Article 11 (3) of Regulation No 136/66/EEC specifies the terms on which oil bought in by the intervention agencies must be offered for sale; whereas, in order to ensure observance of those terms, the minimum selling price should be fixed at the level shown in the Annex hereto;

Whereas, in order to ensure that the selling operations are properly carried out, certain information should be

provided in the application for purchase, in particular as regards the exact definition of the product to which it relates;

Whereas, in order to guarantee performance of the obligations resulting from the submission of an application, provision should be made for the lodging of a security;

Whereas, since the quantity of oil sold may be different from that actually withdrawn, the final selling price cannot be calculated until the end of the withdrawal operation; whereas, in order to ensure that the sale is properly conducted, the provisional price should be paid before withdrawal;

Whereas, in order to ensure the rapid disposal of the oil sold, the time at which the oil must be placed at the purchaser's disposal and the final date for completion of the withdrawal of the oil should be laid down; whereas it should also be provided that any consequences of delay in the withdrawal should be borne by the purchaser;

Whereas there is a considerable imbalance between supply and demand on the Community market in olive oil; whereas, in order to alleviate this problem, the oil sold by the Italian intervention agency should be placed on the market in the near future;

Whereas, in order to ensure a fair distribution among the various purchasers of the quantities put up for sale, it is necessary to lay down for each quality the maximum quantities which may be allocated to each tenderer;

Whereas in recent months olive-residue oil held by the Italian intervention agency has been put up for sale three times;

Whereas only a very small quantity of this olive-residue oil has been sold; whereas, taking into account the present market situation, it appears opportune to put up for sale again a part of the oil that remains unsold;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 112, 15. 5. 1968, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 95, 19. 4. 1977, p. 13.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The Italian intervention agency, 'Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo', hereinafter referred to as 'AIMA', shall offer for sale, out of the intervention purchases of the 1975/76 oil marketing year, and in accordance with the provisions of this Regulation, 4 000 tonnes of olive-residue oil.

Article 2

Particulars of the lots of olive-residue oil offered for sale and the place where they are stored shall be displayed at the central office of AIMA, Via Palestro 81, Rome, Italy. Particulars of the lots shall be displayed from 6 May 1977.

Article 3

The minimum selling price shall be as laid down in the Annex hereto. This price is net of tax and relates to 100 kilograms of olive-residue oil delivered ex storage depot, either in the purchaser's own drums loaded on a vehicle provided by him or in the purchaser's tank vehicle.

Article 4

1. The award of contracts shall be made by AIMA on 17 and 18 May 1977. Where lots or parts of lots are not sold, the award of contracts in respect thereof shall take place on 1 and 2 June 1977. In this case, the display provided for in Article 2 shall take place on 24 May 1977.

AIMA shall forthwith inform successful bidders of its decision and shall supply those responsible for storage with a list of the lots or parts of lots remaining unsold.

2. Prospective purchasers may examine at the storage depot the oil offered for sale and may obtain a sample thereof, in containers supplied by them for that purpose, on payment of a price determined on the basis of the minimum price laid down in the Annex hereto. This sample shall be put into two labelled bottles which shall be sealed in the presence of both the vendor and the prospective purchaser or his duly authorized agent. One bottle shall be given to the prospective purchaser and the other to the storer, so that, in the event that oil is sold to the party concerned, a check may be made to ensure that the oil applied for by him corresponds to that actually delivered, subject always as provided in the last sentence of Article 11 (2) hereof.

Article 5

1. Applications for purchase shall reach AIMA, Via Palestro 81, Rome, Italy, not later than 2 p.m. (Italian time) on 16 and 31 May 1977 respectively.

2. Applications for purchase shall include at least the following :

- (a) the name and full postal address of the applicant ;
- (b) the container number or numbers, together with the corresponding lot number and the place of storage ;
- (c) an acknowledgement of the accuracy of the description under which the oil concerned is offered for sale ;
- (d) the offer price per 100 kilograms ;
- (e) an undertaking to make any quantities awarded available to the retail trade within two months following withdrawal of the product.

3. Any application which does not offer at least the minimum price set for the product concerned shall be refused.

4. Every application for purchase shall relate to all the oil in at least one container.

5. No application may be withdrawn.

Article 6

1. No application for purchase shall be valid unless it is accompanied by a security of Lit 12 000 per 100 kilograms.

2. The security shall be in cash or by way of a guarantee issued by a credit institution satisfying the criteria laid down by the Member State in which it is situated.

3. The security shall be released if no sale is made to the party concerned. It shall likewise be released when the purchaser pays the final amount of the price as referred to in Article 12 and establishes to the satisfaction of the competent authorities that he has fulfilled the undertaking provided for in Article 5 (2) (e).

Article 7

The competent authorities of the Member State concerned shall take the necessary measures to check performance of the undertaking provided for in Article 5 (2) (e).

Article 8

1. The oil in each particular container shall be sold to the applicant having made a valid application for purchase offering the highest price. Where the same highest offer is made by more than one applicant, the purchaser shall be chosen by lot by AIMA.

2. However, if the total quantity for which an applicant has offered the highest price exceeds 1 000 tonnes, a contract shall be awarded to that applicant only in respect of the container or containers the total contents of which do not exceed that limit.

Contracts for the quantities in excess of that limit shall be awarded to the other applicants, in descending order of offer price and subject to the said limit.

3. When determining the container or containers to be excluded from a particular award pursuant to the preceding paragraph, the Italian intervention agency shall choose :

- (a) the container or containers which have the lowest quantity ;
- (b) where containers have identical quantities, the container or containers for which the applicant has offered the lowest price.

However, if other offers have been received in respect of certain of the containers in question, these shall be excluded from the award to the tenderer concerned.

Article 9

1. Immediately after the sale has been concluded, seals shall be placed in the presence of both parties upon the container or containers to which the application for purchase relates. The container or containers concerned shall remain sealed until the withdrawal of the oil by the purchaser.

2. In addition, an analysis shall be carried out in the presence of both parties before the placing of the seals referred to in paragraph 1. If the degree of acidity of such oil does not correspond to that specified in the Annex hereto, the selling price shall be adjusted in accordance with the said Annex.

Article 10

1. The purchaser shall pay to AIMA, before withdrawing the oil and in any event not later than the 15th day following the award of the contract, the provisional amount of the selling price. Without prejudice to any domestic taxes applicable, such amount shall be calculated by multiplying the quantity indicated as being contained in the lot by the price offered for that lot.

2. If the provisional amount is not paid to AIMA within the period laid down in paragraph 1, AIMA may, without any special formality or invocation of legal process, regard the sale as cancelled. In this

event, the security referred to in Article 6 shall be forfeit.

Article 11

1. Withdrawal of the oil by purchasers may begin as soon as the provisional amount referred to in Article 10 (1) has been paid and shall be completed not later than the 40th day following that of acceptance of tender.

2. The quantity of oil delivered may differ from the quantity applied for by the purchaser, depending on the actual quantity in the containers at the time of delivery. The determination of the weight of water and impurities shall be made at the time of delivery.

Article 12

1. When the withdrawal of the oil is complete, AIMA shall draw up an invoice for the final amount of the selling price.

Without prejudice to any domestic taxes applicable, the final amount shall be calculated by multiplying the quantity actually withdrawn, after the weight of water and impurities above 0.5 % has been deducted, by the price offered to the lot concerned.

2. The invoice shall show the debit or credit balance, which shall be equal to the difference between :

- the provisional amount,
- the final amount of the selling price plus any storage charge payable pursuant to Article 13 (b).

The balance shall be paid within 30 days following completion of the withdrawal of the oil.

Article 13

If withdrawal of the oil is not completed by the date laid down in Article 11 (1) :

- (a) the oil remaining in storage shall be held at the purchaser's own risk ;
- (b) the purchaser shall pay to AIMA a storage charge calculated on the basis of the quantity still to be withdrawn at the rate of Lit 1 000 per 100 kilograms for each period of 30 days of additional storage or part thereof.

Article 14

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 May 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

ANNEX

Minimum selling price for olive-residue oil held by the Italian intervention agency

15° olive-residue oil: Lit 84 000 per 100 kg.

In the case of olive-residue oil with a different degree of acidity, there shall be added or deducted as the case may be Lit 900 per 100 kilograms for each degree of acidity or fraction thereof less or more than 15°.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 956/77

of 4 May 1977

supplementing the Annex to Regulation (EEC) No 2733/76 on a standing invitation to tender for the sale for export of white sugar held by the Belgian intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3138/76⁽²⁾, and in particular Article 11 (3) thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 258/72 of 3 February 1972 laying down detailed rules concerning the sale by tender of sugar by intervention agencies⁽³⁾, and to Commission Regulation (EEC) No 2733/76 of 10 November 1976 on a standing invitation to tender for white sugar held by the Belgian intervention agency and intended for export and temporarily suspending the invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 2101/75⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 703/77⁽⁵⁾, that agency issues weekly for the purpose of determining the export refund on white sugar held by it, partial invitations to tender for the sale of such sugar;

Whereas Regulation (EEC) No 2733/76 provides for only part of the sugar held by the Belgian intervention agency to be put up for tender; whereas tenders should be now invited in respect of the remainder, and the Annex to the said Regulation should be

supplemented accordingly; whereas appropriate measures should be taken so that this further quantity may be put up for tender as soon as possible;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The Annex to this Regulation supplements the Annex to Regulation (EEC) No 2733/76.
2. The period for the first submission of tenders in respect of the lot specified in the Annex to this Regulation shall expire on 11 May 1977 at 10.30 a.m. (Belgian time).

Article 2

In derogation from Articles 4 (3) and 5 (3) (b) of Regulation (EEC) No 258/72, the amendment to the relevant notice of invitation to tender shall be published in the *Official Journal of the European Communities* not less than two days before the closing date specified in Article 1 (2).

Article 3

This Regulation shall enter into force on 5 May 1977.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 May 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 354, 24. 12. 1976, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 31, 4. 2. 1972, p. 22.

⁽⁴⁾ OJ No L 310, 11. 11. 1976, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 86, 2. 4. 1977, p. 5.

ANNEXE — ANHANG — ALLEGATO — BIJLAGE — ANNEX — BILAG

Référence du lot Bezeichnung des Loses Riferimento della partita Referentienummer van de partij Reference number of lot Partiets betegnelse	Entrepoteur et lieu d'entrepoteur Lagerhalter und Lagerort Immagazzinatore e luogo di deposito Depothouder, opslagplaats Storer and place of storage Lagerhaver og oplagingssted	Quantité (t) Menge (t) Quantità (t) Hoeveelheid (t) Quantity (t) Mængde	Dénomination qualitative Qualitätsbezeichnung Designazione qualitativa Kwaliteitsaanduiding Quality description Kvalitetsbetegnelse	Présentation Verpackung Presentazione Verpakking Presentation Præsentation	Prix (UC/100 kg) Preis (RE/100 kg) Prezzo (UC/100 kg) Prijs (RE/100 kg) Price (u.a./100 kg) Pris (RE/100 kg)
B 6	Opslagplaatsen van de maatschap- pij Noord-Natie, Stadswaag 7 en 8, Antwerpen	4 000	2	Jutezakken met een binnenzak van polyethyleen en inhoud van 50 kg	34,24

COMMISSION REGULATION (EEC) No 957/77**of 4 May 1977****abolishing the countervailing charge on tomatoes originating in Romania**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1035/72 of 18 May 1972 on the common organization
of the market in fruit and vegetable⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 795/76⁽²⁾, and in
particular Article 27 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 823/77 of
22 April 1977⁽³⁾, introduced countervailing charges
on tomatoes originating in Romania;

Whereas for this product originating in Romania,
there were no prices for six consecutive working days;

whereas the conditions specified in Article 26 (1) of
Regulation (EEC) No 1035/72 are therefore fulfilled,
and the countervailing charge on imports of these
products originating in Romania can be abolished,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Regulation (EEC) No 823/77 is hereby repealed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 May 1977.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 4 May 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 93, 8. 4. 1976, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 99, 23. 4. 1977, p. 17.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 958/77
of 4 May 1977
fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1707/73⁽²⁾, and in particular Article 27 (4) thereof,

Whereas the amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by Regulation (EEC) No 1713/76⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 905/77⁽⁴⁾;

Whereas in the absence of the indicative price for the 1977/78 marketing year and in the absence of the amount for the monthly increase for September and October 1977 for colza and rape seed in case of pre-fixation for the months of July, August, September and October 1977 the amount of subsidy on these products has been obtainable only on the basis of the indicative price for the months of July, August, September and October 1976 and on the basis of the monthly increase for September and October 1976, this amount may, therefore, be applied on a temporary basis and should be confirmed or replaced when the indicative price for the 1977/78 marketing year and this increase are known;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1713/76 to the information at present available to the Commission that the amount of the subsidy at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC is hereby fixed as shown in the table annexed to this Regulation.

2. The amount of the subsidy for the months of July, August, September and October 1977 will, however, as for colza and rape seeds, be confirmed or replaced as from 5 May 1977 to take into account the indicative price which is fixed for these products for the 1977/78 marketing year and the amount of the monthly increase for the months of September and October 1977.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 May 1977.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 May 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 192, 16. 7. 1976, p. 17.

⁽⁴⁾ OJ No L 108, 30. 4. 1977, p. 26.

*ANNEX***to the Commission Regulation of 4 May 1977 fixing the amount of the subsidy on oil seeds**

Subsidy applicable from 5 May 1977 to colza and rape seeds (CCT heading No ex 12.01) and sunflower seeds (CCT heading No ex 12.01) (u.a./100 kg)

	Colza and rape seed	Sunflower seed
Subsidy	0	0.913
Subsidy in the case of advance fixing :		
— for the month of May 1977	0	0.913
— for the month of June 1977	0	1.275
— for the month of July 1977	0	1.275
— for the month of August 1977	0	1.275
— for the month of September 1977	0	—
— for the month of October 1977	1.731	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 959/77
of 4 May 1977
fixing the world market price for colza and rape seed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the markets in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1707/73⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza and rape seed⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3477/73⁽⁴⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2300/73 of 23 August 1973 laying down detailed rules for applying differential amounts for colza and rape seed and repealing Regulation (EEC) No 1464/73⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 632/75⁽⁶⁾, and in particular Article 9(4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, pursuant to Article 9(4) of Regulation (EEC) No 2300/73, the Commission must determine the world market price for colza and rape seed;

Whereas the world market price should be determined in accordance with the rules and the criteria set out in Commission Regulation (EEC) No 1713/76 of 15 July 1976 fixing the amount of the subsidy on

oil seeds⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 958/77⁽⁸⁾;

Whereas to enable the price system to operate normally, the world market price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas, applying all these provisions, the world market price for colza and rape seed should be fixed as shown in the table annexed to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The world market price referred to in Article 9(4) of Regulation (EEC) No 2300/73 and the rates to be used for converting them into national currencies shall be as shown in the table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 May 1977.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 May 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 357, 28. 12. 1973, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 66, 13. 3. 1975, p. 11.

⁽⁷⁾ OJ No L 192, 16. 7. 1976, p. 17.

⁽⁸⁾ See page 20 of this Official Journal.

ANNEX

World market price applicable from 5 May 1977 for colza and rape seed (CCT heading No ex 12.01)

	<i>u.a./100 kg ⁽¹⁾</i>
World market price	29-708
World market price where the subsidy is fixed in advance :	
— for the month of May 1977	29-708
— for the month of June 1977	29-708
— for the month of July 1977	29-634
— for the month of August 1977	29-634
— for the month of September 1977	29-634
— for the month of October 1977	26-447

⁽¹⁾ The conversion rates from units of account into national currency as foreseen by Article 9 (5) (a) of Regulation (EEC) No 2300/73 are the following :

1 u.a. =	DM	3-15665
1 u.a. =	Fl	3-35507
1 u.a. =	Bfr/Lfr	48-6572
1 u.a. =	FF	6-70214
1 u.a. =	Dkr	8-13822
1 u.a. =	£	0-784917
1 u.a. =	l £	0-784917
1 u.a. =	Lit	1 197-28

COMMISSION REGULATION (EEC) No 960/77
of 4 May 1977
correcting Regulation (EEC) No 938/77 fixing the monetary compensatory
amounts

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
974/71 of 12 May 1971 on certain measures of
conjunctural policy to be taken in agriculture
following the temporary widening of the margins of
fluctuation for the currencies of certain Member
States⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
557/76⁽²⁾, and in particular Article 6 thereof,

Whereas the monetary compensatory amounts intro-
duced by Regulation (EEC) No 974/71 were fixed by
Regulation (EEC) No 938/77⁽³⁾; whereas a check has
revealed errors in the Annex to this Regulation;

whereas the Regulation in question should therefore
be corrected,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Part 8 of Annex I to Regulation (EEC) No 938/77 is
replaced by the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 May 1977.

It shall apply in so far as any party concerned so
requests from 1 to 4 May 1977.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 5 May 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 110, 30. 4. 1977, p. 6.

PARTIE 8 — PART 8 — TEIL 8 — PARTE 8 — DEEL 8 — DEL 8

MARCHANDISES RELEVANT DU RÈGLEMENT (CEE) N° 1059/69
 PRODUCTS TO WHICH REGULATION (EEC) No 1059/69 RELATES
 VON DER VERORDNUNG (EWG) Nr. 1059/69 ERFASSTE WAREN
 MERCI CUI SI APPLICA IL REGOLAMENTO (CEE) N. 1059/69
 ONDER VERORDENING (EEG) Nr. 1059/69 VALLENDE GOEDEREN
 VARER, DER OMFATTES AF FORORDNING (EØF) Nr. 1059/69

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts
 Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari
 Monetair compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolldtarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	Deutschland DM/100 kg	Belgique Luxembourg FB/Flux. 100 kg	Nederland Fl./100 kg	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit /100 kg	France FF/100 kg
1	2	3	4	5	6	7	8
18.06 D I a)	17,93 ⁽¹⁾	48,00 ⁽¹⁾	3,30 ⁽¹⁾	14,30 ⁽¹⁾	2,510 ⁽¹⁾	10 768 ⁽¹⁾	58,47 ⁽¹⁾
18.06 D I b)	17,93	48,00	3,30	14,30	2,510	10 768	58,47
18.06 D II a) 1	11,11	27,00	1,86	7,81	2,101	7 059	35,15
18.06 D II a) 2	11,11	27,00	1,86	7,81	2,101	7 059	35,15
18.06 D II b) 1	31,59	84,50	5,84	23,97	4,291	18 903	103,20
18.06 D II b) 2 aa)	18,11	45,50	3,14	13,08	3,087	11 272	37,94
18.06 D II b) 2 bb)	31,59	84,50	5,84	23,97	4,291	18 903	103,20
18.06 D II c)	⁽²⁾	⁽²⁾	⁽²⁾	⁽²⁾	⁽²⁾	⁽²⁾	⁽²⁾
19.04	6,86	14,50	1,01	3,90	1,614	4 656	20,90
21.07 D I a) 1	21,67	58,50	4,03	17,51	2,881	12 909	70,98
21.07 D I a) 2	32,31	87,00	6,01	24,65	4,258	19 245	105,81
21.07 D I b) 1	1,93	—	—	1,56	0,256	1 147	6,31
21.07 D I b) 2	3,95	—	—	3,01	0,520	2 352	12,93
21.07 D I b) 3	28,72	77,50	5,35	27,91	3,785	17 106	94,06
21.07 D II a) 1	24,08 ⁽³⁾	65,00 ⁽³⁾	4,48 ⁽³⁾	19,45 ⁽³⁾	3,202 ⁽³⁾	14 343 ⁽³⁾	78,86 ⁽³⁾
21.07 D II a) 2	34,92	94,50	6,50	28,21	4,642	20 797	114,35
21.07 D II a) 3	44,55	120,00	8,29	35,99	5,923	26 535	145,90
21.07 D II a) 4	63,82	172,50	11,88	51,56	8,484	38 009	208,99
21.07 D II b)	⁽⁴⁾	⁽⁴⁾	⁽⁴⁾	⁽⁴⁾	⁽⁴⁾	⁽⁴⁾	⁽⁴⁾
21.07 F II a) 1	7,18	19,50	1,34	5,48	0,946	4 277	23,51
21.07 F II a) 2 aa)	9,56	24,50	1,69	6,78	1,527	5 887	30,75
21.07 F II a) 2 bb)	10,74	27,00	1,86	7,43	1,818	6 693	34,36
21.07 F II a) 2 cc)	11,93	29,50	2,04	8,08	2,108	7 498	37,98
21.07 F II b) 1	8,68	22,50	1,56	6,44	1,323	5 295	28,09
21.07 F II b) 2 aa)	10,63	26,50	1,84	7,47	1,796	6 615	34,01
21.07 F II b) 2 bb)	11,82	29,50	2,02	8,12	2,087	7 420	37,63

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolitarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	Deutschland DM/100 kg	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg	Nederland Fl./100 kg	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit /100 kg	France FF/100 kg
1	2	3	4	5	6	7	8
21.07 F II c) 1	9,86	25,00	1,73	7,19	1,619	6 096	31,68
21.07 F II c) 2 aa)	12,24	30,00	2,08	8,49	2,200	7 706	38,91
21.07 F II c) 2 bb)	13,13	32,00	2,21	8,98	2,417	8 310	41,63
21.07 F II d) 1	12,01	29,50	2,05	8,56	2,156	7 551	38,22
21.07 F II d) 2	14,09	34,00	2,35	9,70	2,665	8 960	44,54
21.07 F II e)	15,23	36,50	2,52	10,62	2,963	9 734	48,02
21.07 F III a) 1	14,36	38,50	2,67	10,96	1,893	8 553	47,03
21.07 F III a) 2 aa)	16,74	44,00	3,02	12,26	2,474	10 164	54,26
21.07 F III a) 2 bb)	17,92	46,50	3,20	12,91	2,764	10 969	57,88
21.07 F III b) 1	15,86	42,00	2,89	11,92	2,269	9 572	51,60
21.07 F III b) 2	17,81	46,00	3,18	12,94	2,742	10 891	57,53
21.07 F III c) 1	17,04	44,50	3,07	12,67	2,565	10 372	55,20
21.07 F III c) 2	19,12	49,00	3,37	13,81	3,073	11 782	61,52
21.07 F III d) 1	19,19	49,00	3,38	14,04	3,102	11 827	61,73
21.07 F III d) 2	20,08	51,00	3,51	14,53	3,320	12 431	64,44
21.07 F III e)	20,80	52,50	3,62	15,07	3,506	12 919	66,63
21.07 F IV a) 1	21,54	58,00	4,01	16,43	2,839	12 830	70,54
21.07 F IV a) 2	23,92	63,00	4,36	17,74	3,420	14 440	77,77
21.07 F IV b) 1	23,04	61,50	4,23	17,39	3,215	13 848	75,12
21.07 F IV b) 2	24,57	64,50	4,45	18,23	3,589	14 884	79,77
21.07 F IV c)	24,22	64,00	4,40	18,15	3,511	14 649	78,71
21.07 F V a) 1	32,31	87,00	6,01	24,65	4,258	19 245	105,81
21.07 F V a) 2	32,90	88,50	6,10	24,98	4,404	19 647	107,62
21.07 F V b)	33,38	89,50	6,17	25,34	4,527	19 972	109,08
21.07 F VI à F IX	(*)	(*)	(*)	(*)	(*)	(*)	(*)
29.04 C III a) 1	6,25	13,50	0,92	3,55	1,468	4 237	19,02
29.04 C III a) 2	9,66	20,50	1,42	6,17	2,420	6 549	29,40
29.04 C III b) 1	8,90	19,00	1,31	5,05	2,092	6 036	27,10
29.04 C III b) 2	13,73	29,50	2,02	8,77	3,442	9 314	41,82
35.05 A	6,86	14,50	1,01	3,90	1,614	4 656	20,90
38.19 T I a)	6,25	13,50	0,92	3,55	1,468	4 237	19,02
38.19 T I b)	9,66	20,50	1,42	6,17	2,420	6 549	29,40
38.19 T II a)	8,90	19,00	1,31	5,05	2,092	6 036	27,10
38.19 T II b)	13,73	29,50	2,02	8,77	3,442	9 314	41,82

- (¹) Pour pâte à tartiner à base de sucre, de cacao en poudre, de matière grasse végétale et de noisettes, ne contenant pas de produits laitiers, le montant compensatoire monétaire est calculé en fonction de la quantité de sucre contenue dans cette marchandise.
- (¹) For paste for spreading on bread manufactured with sugar, cocoa powder, vegetable fat and hazelnuts, containing no milk products, the monetary compensatory amount is calculated in relation to the quantity of sugar contained in the product.
- (¹) Für Brotaufstrichpaste, auf der Grundlage von Zucker, Kakaopulver, Pflanzenfett und Haselnüssen, keine Milcherzeugnisse enthaltend, wird der Währungsausgleichsbetrag auf Grund der in diesen Waren enthaltenen Mengen an Zucker berechnet.
- (¹) Per paste da spalmare fatte con zucchero, cacao in polvere, materie grasse vegetali e noccioline, esenti da prodotti lattiero-caseari, l'importo compensativo monetario si calcola in funzione della quantità di zucchero contenuta in tale merce.
- (¹) Voor boterhampasta's, vervaardigd uit suiker, cacaopoeder, plantenvet en hazelnoten, welke geen melkprodukten bevatten, wordt het monetaire compenserende bedrag berekend op basis van de hoeveelheid suiker welke het goed bevat.
- (¹) For smørbart pålæg fremstillet på grundlag af sukker, kakao-pulver, vegetabilsk fedt og hasselnødder, men uden indhold af mælkeprodukter, beregnes det monetære udligningsbeløb på grundlag af mængden af sukkerindholdet i varen.
- (¹) Montants applicables, selon le cas, aux marchandises relevant des sous-positions 21.07 F VI à F IX.
- (¹) Amounts applicable following the case on goods under subheadings 21.07 F VI to IX.
- (¹) Beträge, die je nach Fall auf die Waren der Tarifstellen 21.07 F VI bis IX anwendbar sind.
- (¹) Importi applicabili secondo il caso alle merci di cui alle sottovoci da 21.07 F VI a IX.
- (¹) De bedragen die, naar gelang van het geval, op de produkten van onderverdeling 21.07 F VI tot en met IX, van toepassing zijn.
- (¹) Beløb der finder anvendelse på varer, der henhører under position 21.07 F VI til IX.
- (¹) À la demande de l'intéressé, le montant compensatoire monétaire est calculé en tenant compte de la quantité réelle de lait écrémé en poudre contenue dans la marchandise.
- (²) At the request of the interested party the monetary compensatory amount will be calculated on the basis of the actual quantity of skimmed-milk powder contained in the goods.
- (²) Auf Antrag wird der Währungsausgleichsbetrag auf Grund der tatsächlichen in der Ware enthaltenen Menge an Magermilchpulver berechnet.
- (²) Su richiesta dell'interessato, l'importo compensativo monetario è calcolato prendendo in considerazione il quantitativo reale di latte scremato in polvere contenuto nella merce.
- (²) Op verzoek van de belanghebbende wordt het monetaire compenserende bedrag berekend op basis van de werkelijke hoeveelheid magere-melkpoeder welke het goed bevat.
- (²) På forespørgsel af de interesserede parter vil de monetære udligningsbeløb blive beregnet på grundlag af den reelle mængde af skummet-mælkepulver indeholdt i varen.
- (²) Montant résultant de l'application aux quantités respectives de céréales ou de produits issus de leur transformation, de sucre ou de lait ou de produits laitiers, contenus dans la marchandise, du montant compensatoire applicable, selon leur espèce, auxdits produits agricoles échangés en l'état.
- (²) Amount resulting from the application to the respective quantities of cereals or products coming from their transformation, of sugar or milk or milk products, contained in the goods of the compensatory amount applicable, according to their nature, to the said agricultural products exchanged in the natural state.
- (²) Der Betrag wird errechnet, indem auf die in der Ware enthaltenen Mengen an Getreide oder Getreideverarbeitungserzeugnissen, an Zucker, an Milch oder Milcherzeugnissen die Ausgleichsbeträge angewendet werden, die bei diesen Erzeugnissen als solchen zur Anwendung kämen.
- (²) Importo risultante dall'applicazione ai quantitativi rispettivi di cereali o di prodotti derivati dalla loro trasformazione di zucchero o di latte o di prodotti lattiero-caseari contenuti nella merce, dell'importo compensativo applicabile, secondo la loro specie, ai detti prodotti agricoli scambiati come tali.
- (²) Bedrag voortvloeiende uit toepassing op de onderscheidene in de goederen vervatte hoeveelheden granen of hieruit verkregen produkten, suiker of melk of zuivelprodukten, van het compenserende bedrag dat al naar gelang van hun aard op bedoelde landbouwprodukten van toepassing is indien zij in onveranderde vorm worden verhandeld.
- (²) Beløb, der er resultat af anvendelsen på visse mængder af korn og produkter, hvori korn indgår, sukker eller mælkeprodukter, der er sat i handelen, det anvendelige udligningsbeløb alt efter arten af de ændrede landbrugsprodukter.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 961/77
of 4 May 1977
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3138/76⁽²⁾, and in particular Article 15 (7) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1564/76⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 948/77⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1564/76

to the information at present available to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The levies referred to in Article 15 (1) of Regulation (EEC) No 3330/74 are, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 May 1977.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 May 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 354, 24. 12. 1976, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 172, 1. 7. 1976, p. 31.

⁽⁴⁾ OJ No L 112, 4. 5. 1977, p. 19.

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 May 1977 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(u.u./100 kg)		
CCT heading No	Description of goods	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :	
	A. White sugar	20.16
	B. Raw sugar	16.21 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.